

Проект "Міжнародна театральна лабораторія. "Митці. Точки перетину"



театр
грами
і комедії

на лівому
березі

МК:

УКРАЇНСЬКИЙ
КУЛЬТУРНИЙ
ФОНД

за підтримки

Київ - Мюнхен

Українська команда проєкту:

Директор-художній керівник

Стас Жирков

Головна режисерка

Тамара Трунова

Шеф-драматург театру

Павло Ар'є

Проєктна менеджерка

Ольга Шило

Звукорежисер

Станіслав Ломаковський

Акторка Анастасія Пустовіт

Акторка Марина Клімова

Німецька команда проєкту:

Режисер вистави Алек Неміро

Акторка Едіт Салдана

Композитор -

Матіас Кремсрайтер

Художниця костюмів

та сценографії - Марлен П'єро

Драматург - Меді Морадпур

Проєктний менеджер -

Мартін Вальдес-Штаубер

Координаторка -

Мартіна Сімкін

Ідея проєкту

Оскільки Театр драми і комедії має виразний європейський вектор, ми прагнемо створювати не тільки цікаві міжнародні проєкти, але й розвивати технічний та художній колектив, щоб відповідати їхньому рівню.

Для цього цього нам необхідно навчатись у найкращих, яким і виступає Мюнхенський Камерний театр. (Свій статус вони підтвердили у 2019-му та 2020-му році, ставши найкращим драматичними театром Німеччини)

Проєкт Театральної лабораторії "Митці. Точки перетину" мав на меті обмін професійним та художнім досвідом між двома провідними державними театрами України та Німеччини - Театром драми і комедії на лівому березі та Мюнхенським театром Каммершпліє, а також створення спільного культурного продукту - в цьому випадку - вистави.

Початковою ідеєю було відштовхуватись не тільки від базових потреб українського театру в навчанні своїх кадрів у більш досвідченого партнера, але й шукати спільний контекст.

Так, німецька команда запропонувала вираз **"distant neighbors"** - далекі сусіди або вже офіційна назва глобального проєкту-співпраці з Україною **"Sisterhood: далекі близькі"**.

Цілями проєкту-лабораторії були:

- 1. Організувати міжнародну театральну лабораторію-резиденцію за партнерства німецького професійного театру.**
- 2. Отримати рівноцінний релевантний досвід для обох команд-партнерів з України та Німеччини**
- 3. Застосувати та впровадити отриманий досвід на практиці та у власній системі роботи кожної з команд-учасниць**

В рамках проєкту заплановано такі продукти:

- театральна лабораторія
- показ ескізу вистави в Мюнхені та Києві
- конференція орієнтована на професіоналів театру

Протягом місяця офлайн-роботи театральної лабораторії в Києві та Мюнхені команди проєкту:

- створили виставу під назвою **"Офелія. Вихід з води"**
- записали **1 подкаст**
- зняли **4 відео** з учасниками проєкту
- побували на **8 екскурсіях** з різними департаментами проєкту в Каммершпіле та Театру на лівому березі

- провели повноцінне **стажування** для керівника звукового цеху Театру на лівому березі Станіслав Ломаковський в саунд-департаменті Каммершпіле
- українська команда переглянула **11 репертуарних та проєктних вистав** на сценах Каммершпіле
- команди шукали контекстуальні точки перетину історій та культур в брейнштурм-сесіях
- провели кілька важливих зустрічей керівників театрів для обговорення проєктів **майбутньої співпраці**

Статистика театрів

Театр Каммершпіле

3 сцени

350 осіб в штаті

30 штатних акторів

10 запрошених акторів

близько **100** проєктних акторів

20 прем'єр та подій в сезоні

Театр драми і комедії

2 сцени

217 осіб в штаті

60 штатних акторів

10 запрошених акторів

9-10 прем'єр в сезоні

+ 30 спец-подій

Для Театру драми і комедії було важливо:

- побачити організаційний устрій німецьких колег та зрозуміти, яких функціональних одиниць бракує театру, щоб працювати ефективніше;
- особисто побачити роботу драматургів, які в німецькому театрі мають окремий відділ та працюють над кожною виставою поруч з режисером;
- отримати досвід роботи створення повноцінної вистави у змішаному форматі;
- побачити проєктні вистави та окремі події Каммершпіле для отримання нового досвіду;

**В планах Театру на лівому
березі було закласти
фундамент для майбутніх
проєктів та культурного
мосту між нашими
інституціями.**

В процесі лабораторії були створені наступні культурні продукти:

- **повноцінна вистава “Офелія” за участі українсько-німецької команди.**
- Показ в Києві мав відбутись в 3-го та 4-го листопада на сцені Театру драми і комедії. На жаль, через підвищення рівня пандемії в Україні, прем'єра в Україні була перенесена на весну 2022.
- **Прем'єра в Мюнхені запланована на середину грудня 2021 року.**

- Проєкт “Театральний марафон” за участі німецьких та українських митців, де за 72 години буде написано, перекладено, поставлено та показано 6 вистав-скетчів. Через пандемію перенесено на весну 2022 року.
- **заплановано поїздки-обміни працівників Театру драми і комедії до Каммершпіле для обміну та навчання.**

Гайд по налагодженню партнерств з іноземною організацією:

- 1. Дослідження сфери їхніх інтересів та перспектив майбутньої кооперації.**
- 2. Пошук прямих контактів (через людей, сайти, соцмережі), звернення до конкретної людини.**
- 3. Написання листа (не більше 1 сторінки) з описом хто ви, яка ваша унікальність, чому з вами важливо та вигідно мати співпрацю. А також пропозиція провести онлайн-дзвінок в Zoom чи Skype.**

4. Важливо зробити для своєї організації PDF-файл, де з описами та фотографіями буде зібрано вся її діяльність англійською мовою. Таку презентацію важливо мати для будь-яких контактів з іноземними інституціями, театрами чи окремими людьми.

5. Відправка та очікування відповіді.

6. Підготовка можливих варіантів проєктів, які би були цікаві вашому театру.

7. За позитивної відповіді - проведення Zoom-колу, представлення себе та театру, а також окреслення опцій можливої співпраці.

8. Пошук фінансування для організації проєкту: моніторинг сайтів фондаций, міжнародних інституцій, інвесторів, спонсорів або краудфандингу.

9. За умови знайдення гранту чи інвестора, формування концепції проєкту разом з партнерами.

10. Підписання угоди про співпрацю, яка в певній мірі гарантує, що партнер не відмовиться від проєкту до його початку.

11. Отримання гранту та реалізація проєкту

12. Планування можливих майбутніх проєктів разом з партнером

13. Успішне завершення проєкту та звітування

14. Складення чіткого плану та термінів наступних спільних проєктів

Контакти

Адреса

м. Київ, пр. Броварський, 25

Метро «Лівобережна»

Основна електронна скринька театру

leftbanktheater@gmail.com

Фестивальна менеджерка

Ольга Шило

shyloolia@gmail.com

+380632565339

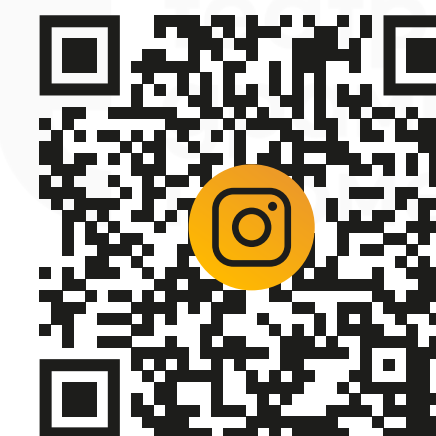


Проектна директорка

Катерина Савицька

kvsavitskaya@gmail.com

+380939483593



Директор-художній керівник Стас Жирков

Головна режисерка театру Тамара Трунова

Театр на Лівому Березі

«Київський академічний театр драми та комедії на лівому березі Дніпра»

02002, м. Київ, пр. Броварський, 25 (м. Лівобережна)